

Youth Development Instrument (YDI): توقع المسارات الناجحة من الطفولة إلى المراحل المبكرة من الشباب

خطاب موافقة مستنيرة خاص بالوالدين/أولياء الأمور

الباحث الرئيسي: حسينة سامجي، حاملة لدرجة الدكتوراة، أستاذة مساعدة، & Simon Fraser University Faculty of Health Sciences & Senior Scientist، مركز كولومبيا البريطانية لمكافحة الأمراض والأوبئة، hsamji@sfu.ca
الباحثون المشاركون: مارتن جيون، أستاذ مساعد، Human Early Learning Partnership, University of British Columbia، أستاذة، كلية التربية، جامعة كولومبيا البريطانية، كمبرلي شونيرت-رايكل، أستاذة، Canadian Institutes of Health Research (CIHR) و Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) الجهة الممولة:

لمحة سريعة

- تستضيف مدرستكم استبيانًا يطرح على الطلاب أسئلة تتعلق بنموهم وتطورهم الاجتماعي والعاطفي، وصحتهم البدنية والنفسية، وتجارب الطفولة الإيجابية والسلبية، ومستويات الرفاهية.
- سيتم دعوة طفلكم لإتمام الاستبيان ما لم تطلبون بوضوح سحب طفلكم من المشاركة.
- يمكن لطفلكم اختيار المشاركة في الاستبيان، مع إمكانية تجاهل وتخطي بعض الأسئلة، أو التوقف عن الإجابة عن الاستبيان وقتما يشاء.
- إذا رغبتكم في معرفة المزيد عن الاستبيان، تفضلوا بزيارة الموقع الإلكتروني:

<http://chartlab.ca/parent-guardian-resources/>

عزيزي الوالد/الوالدة/ولي الأمر،

تدعو مدرستكم والباحثون في Simon Fraser University (SFU) و Human Early Learning Partnership (HELP) في University of British Columbia (UBC) طفلكم للمشاركة في إتمام استبيان Youth Development Instrument (YDI). يطرح استبيان (YDI) أسئلة على الطلاب تتعلق بخمسة مجالات: التطور والنضوج الاجتماعي والعاطفي، الرفاه الاجتماعي، البيئة التعليمية والتفاعل معها، الصحة البدنية والنفسية، والتعامل مع العالم المحيط. يسأل استبيان (YDI) أسئلة حول الكفاءات الاجتماعية والعاطفية للطلاب، الروابط الاجتماعية والخبرات والتجارب المدرسية، الصحة البدنية والنفسية، تجارب الطفولة الإيجابية والسلبية، تعاطي المخدرات، المسؤولية المدنية، والأمان الغذائي والسكني.

سيتم دعوة الطلاب المواطنين على الحضور إلى المدرسة للإجابة على الاستبيان خلال شهري يناير/كانون الثاني، ومارس/آذار. يستغرق إتمام استبيان (YDI) حصة دراسية واحدة تقريبًا عبر شبكة الإنترنت وتحت إشراف الكادر المدرسي. سيتم استبدال ذلك للطلاب المتابعين للدراسة عن بعد خارج المدرسة من خلال إرسال مجموعة من التعليمات لإتمام استبيان (YDI) عبر شبكة الإنترنت من خارج المدرسة. يتم تنفيذ مشروع (YDI) برعاية الإدارة التعليمية لمدرستكم وتمويل من Canadian Institutes of Health Research و Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

ما الغرض من هذا المشروع؟

يهدف هذا المشروع إلى فهم أفضل للنواحي المتعلقة بنضوج الشباب اليافعين وتطورهم الاجتماعي والعاطفي، وصحتهم البدنية ورفاههم؛ والتي تساهم في نجاحهم بشكل عام في المدرسة والحياة العملية. تساعدنا المعلومات المتحصلة على فهم العوامل المؤثرة على صحة الشباب اليافعين ورفاههم؛ مثال ذلك الاضطرابات المرتبطة بجائحة كورونا كوفيد - 19. يقدم (YDI) لليافعين إمكانية التعبير عن أنفسهم من خلال إتاحة الفرصة لهم للمشاركة بأفكارهم ومشاعرهم وخبراتهم في المدرسة والمنزل والمجتمع المحيط بهم. يمكن للمدارس والحكومات والمجتمعات المدنية استخدام معلومات (YDI) لتحسين الدعم والخدمات المقدمة للأطفال.

تتماشى أسئلة استبيان YDI مع منهج K-12 لوزارة التعليم في كولومبيا البريطانية والذي يتضمن التركيز على تعزيز الكفاءات الشخصية والاجتماعية لدى الشباب اليافعين، واستراتيجيات الصحة النفسية في المدارس.

تم تطوير YDI بالتعاون مع المعلمين والطلاب والجهات الأخرى صاحبة المصلحة للعمل على تحسين رفاهية الشباب. إذا كان لديكم أية أسئلة حول مشروع YDI أو نوعية الأسئلة المتعلقة بالاستبيان تفضلوا بالتواصل معنا عبر البريد الإلكتروني: ydi@sfu.ca.

كيف سينفذ المشروع؟

سيتم دعوة الطلاب لإتمام الاستبيان عبر شبكة الإنترنت خلال الوقت المعتاد للفصول الدراسية. ستحدد المدارس تاريخ تنفيذ الاستبيان وسيتم تنفيذه تحت إشراف الكادر المدرسي. سيطرح على طفلكم أيضاً أسئلة تتعلق بجائحة كورونا كوفيد - 19 وتأثيرها على مشاعره وأنشطته اليومية؛ وذلك للمساعدة في تقييم تأثير الجائحة على نمو الشباب اليافعين ورفاههم. يمكن لطفلكم تخطي هذه الأسئلة وأية سؤال أو أسئلة أخرى من أسئلة YDI إذا رغب في ذلك. تتطرق العديد من أسئلة الاستبيان لمشاعر الأطفال وعلاقتهم؛ من هنا تم تزويد الاستبيان برابط يمكن لطفلكم من خلاله طلب المساعدة بشأن أي من المشكلات التي يمكن أن يواجهها. في حال طلب طفلكم المساعدة؛ سيُعلم الباحثون مدير المدرسة الذي سيقوم باتتباع الإجراءات المعتمدة من قبل المدرسة للتأكد من تقديم المساعدة اللازمة لطفلكم.

المشاركة طوعية والموافقة عليها ضمنية

المشاركة في استبيان YDI طوعية. يستطيع طفلكم الاختيار بين المشاركة في الاستبيان أو عدم المشاركة. لن تؤثر المشاركة أو عدم المشاركة في الاستبيان على الدرجات المدرسية لطفلكم، ولن يؤثر ذلك على الخدمات التي تتلقاها العائلة من المدرسة أو الإدارة التعليمية. كما يمكن لطفلكم الانسحاب من مشروع YDI بعد إتمام الإجابة عن الاستبيان وذلك بالاتصال بفريق البحث. إن موافقتكم على مشاركة طفلكم في مشروع YDI لا يعني التنازل عن حقكم في اللجوء إلى القضاء في حال حدوث أي ضرر متعلق بالبحث.

إذا رغبتكم بعدم مشاركة طفلكم في مشروع YDI، يرجى إعادة الطلب المرفق (الصفحة الأخيرة) إلى معلم طفلكم أو مدير المدرسة خلال أربعة أسابيع من تاريخ تلقيكم لهذا الخطاب. يمكنكم أيضاً مراسلة فريق عمل YDI عبر البريد الإلكتروني ydi@sfu.ca لطلب انسحاب طفلكم من المشاركة. سيطلب من الطلاب غير المشاركين الحاضرين في المدرسة أثناء تنفيذ الاستبيان القيام بنشاط مرتبط بالأعمال المدرسية المعتادة. لقد تم الاعتماد على أسلوب الموافقة الضمنية الذي يتيح للوالدين وأولياء الأمور سحب مشاركة أطفالهم لثقتنا بضمانة المخاطر التي تنطوي على المشاركة في YDI وبسبب المساعدة القيمة التي يقدمها YDI للمدارس والمجتمعات للمساهمة في تحسين رفاهية الشباب اليافعين.

كيف تتم حماية خصوصية طفلكم؟

أجوبة طفلكم عن أسئلة الاستبيان خاصة وسرية. لن تكون متاحة سواء لكم أو لأي كادر في المدرسة أو الإدارة التعليمية. لن تضاف أي من المعلومات الناتجة عن مشروع الاستبيان إلى السجل المدرسي الخاص بالطفل. لن يتم التعريف بطفلكم أو بمدرسته بأي شكل من الأشكال في حال استخدام معلومات YDI ضمن المنشورات البحثية أو الوثائق العامة.

ماهي المعلومات التي يتم تبادلها مع SFU و(UBC) HELP؟

تقوم الإدارة التعليمية لمدرستكم بغرض المشاركة في YDI بتزويد SFU بالمعلومات الخاصة بطفلكم والتي تتضمن الاسم، الرقم التعليمي للطلاب، تاريخ الميلاد، الجنس، الرمز البريدي، حالة الانتماء للأمم الأولى أو المبتيس أو الإنويت. يتضمن ذلك أيضاً معلومات إضافية في حال وجود إعاقة جسدية أو تفاوت في القدرات، أو كون الطفل متعلم للغة الإنجليزية أو مشارك في برنامج الإنغماس اللغوي الفرنسي، ويتم تبادل جميع المعلومات الإضافية السابقة لأغراض البحث وإعداد التقارير. تحفظ هذه المعلومات في قاعدة بيانات YDI ("سجل YDI") والتي يمكن ربطها ودمجها بمجموعات من البيانات الصحية والتعليمية الأخرى بما في ذلك البيانات المتحصلة من Early Development Instrument (EDI) و Middle Years Development Instrument (MDI) في حال مشاركة طفلكم بها. يمكننا هذا من فهم كيفية تقديم دعم أفضل لصحة الشباب ورفاهيتهم خلال الفترات العمرية المختلفة من حياتهم. يتم حذف اسم طفلكم من أجوبة الاستبيان حال الانتهاء من الإجابة على الاستبيان ولا يتم تضمينه في قاعدة البيانات.

كيف سيتم تخزين بيانات YDI واستخدامها؟

تقع على عاتق الباحث الرئيسي لمشروع YDI مسؤولية الحفاظ على سرية وأمن بيانات YDI. سيتم استخدام معلومات طفلكم الشخصية فقط ضمن مشاريع معتمدة للبحث ودمج وربط المعلومات وبما يتفق مع التشريعات والقوانين الفيدرالية والإقليمية/وقوانين المقاطعات المتعلقة بحماية الخصوصية. يمكن للباحثين تقديم طلب لاستخدام بيانات YDI لأغراض بحثية أو إحصائية. في حال الموافقة يزود الباحثون ببيانات غير ممكن ربطها بشكل شخصي بأي من الطلبة.

قد يتم دمج البيانات الخاصة بطفلكم على المستوى الفردي مع بيانات مصادر أخرى وذلك لمعرفة المزيد عن العوامل التي تؤثر على رفاه الأطفال وصحتهم ونجاحهم المدرسي. يمكن أن تتضمن البيانات الأخرى معلومات صحية وتعليمية. بعد إتمام دمج البيانات يتم (إلغاء تحديد هوية البيانات) أي حذف بيانات التعريف مثل الأسماء وتواريخ الميلاد. يمكن استخدام البيانات المدمجة فقط لأغراض بحثية أو إحصائية، وبموجب اتفاقية بحث معتمدة أو لأغراض تخطيط البرامج وأنشطة التقييم أو البحث ضمن اتفاقية تبادل للمعلومات.

نتائج المشروع البحثي

يتم تبادل التقارير على مستوى المدرسة والمنطقة التعليمية مع الإدارات التعليمية والمدارس. لا يتم نشر التقارير الفردية للمدارس علناً. تتوفر التقارير على مستوى المنطقة التعليمية والإقليم للجمهور بعد حجب جميع المعلومات التعريفية مثال ذلك أسماء المدارس والطلاب المشاركين في البحث. لن يتم استخدام نتائج YDI لتقييم أو تصنيف المدارس أو الطلاب أو الفصول الدراسية بأي شكل من الأشكال. يمكن تقديم نتائج وبيانات YDI غير المعرفة ضمن المنشورات والعروض التقديمية.

البيانات والتقارير الشاملة للسكان الأصليين

يقر فريق بحث YDI ويحترم حق عائلات ومجتمعات وحكومات الأمم الأولى والميتيس والإنويت في الحصول على أي من البيانات المجمعة أو كلها المتعلقة بأطفالهم. قام مشروع YDI من خلال توصيات اللجنة التوجيهية للسكان الأصليين في HELP بوضع مجموعة من القواعد والتوجيهات الإجرائية لدعم الحكومات والمنظمات المدارة من قبل السكان الأصليين من الأمم الأولى والميتيس والإنويت بالبيانات والتقارير الخاصة بأطفال السكان الأصليين. تضمن هذه القواعد والتوجيهات الإجرائية استخدام البيانات المتحصلة في دعم حق تقرير المصير للسكان الأصليين وتحسين النتائج التنموية لأطفال السكان الأصليين. لن يقوم مشروع YDI بالنشر العلني لبيانات YDI لأطفال السكان الأصليين، ولن يستخدمها للمقارنة دون مشاركة/ موافقة الشركاء من السكان الأصليين.

ما الاستفادة العائدة على مدرستكم ومحيطكم الاجتماعي؟

تشير الأبحاث الحديثة أن رفاه الأطفال يؤثر على نجاحهم في المدرسة والحياة العملية ومستوى رفاههم المستقبلي. سبتاح للطلاب المشاركين من خلال إتمام الاستبيان الفرصة لاطلاع الآخرين على خبراتهم ومشاعرهم التي تساهم في إحساسهم بالرفاهية. توفر تقارير YDI للعاملين في المجال التعليمي والمسؤولين عن التخطيط للبرامج المختلفة وأفراد المجتمع إمكانية الحصول على معلومات عن التجارب الحياتية للأطفال معبراً عنها بصوتهم دون تدخل من أحد من خلال استبيان YDI. يمكن لمدرستكم ومجتمعاتكم المحلية استخدام النتائج البحثية لتقديم الدعم للطلاب وتحسين رفاههم.

أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات حول هذا المشروع؟

إذا كان لديكم أية تساؤلات أو استفسارات، تفضلوا بالتواصل مع الدكتورة حسينة سامجي، الباحث الرئيسي، أو الاتصال بفريق مشروع YDI عبر البريد الإلكتروني ydi@sfu.ca. إذا رغبتكم بعدم مشاركة طفلكم في مشروع YDI، يرجى ملء وتوقيع طلب الانسحاب المرفق (الصفحة الأخيرة) وإعادته إلى معلم طفلكم أو مدير المدرسة، أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني ydi@sfu.ca لسحب مشاركة طفلكم في المشروع. لا يتوجب عليكم ملء وتوقيع وإعادة الطلب في حال رغبتكم مشاركة طفلكم.

شكاوى المشاركين في البحث أو مخاوفهم

إذا كان لديكم أية تساؤلات أو شكاوى حول الحقوق المتعلقة بطفلكم/أو بكم كشخص مشارك في هذه الدراسة و/أو الخبرات التي واجهتموها أثناء المشاركة في الدراسة، يرجى الاتصال بالخط المخصص لشكاوى المشاركين في البحث في مكتب UBC لأخلاقيات البحث على الرقم الهاتفي 604-822-8598، أو في حال الاتصالات الخارجية عبر البريد الإلكتروني RSIL@ors.ubc.ca أو الرقم الهاتفي المجاني المخصص 1-877-822-8598.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام،

Name, School YDI Contact
Title within School
Telephone: #
E-mail:-----

HSamji

Dr. Hasina Samji, PhD
Assistant Professor, Faculty of Health Sciences
Simon Fraser University
E-mail: hsamji@sfu.ca

إذا رغبتُم بإسحاب طفلكُم من المشاركة، يرجى توقيع وإعادة هذا القسم إلى معلم طفلكُم.

يرجى إعادة هذا الطلب إلى معلم الفصل قبل [DATE] في حال عدم رغبتكم بمشاركة طفلكم.

لا أسمح بمشاركة طفلي [الاسم] في استبيان Youth Development Instrument (YDI) المُقرر القيام به خلال [تاريخ أو تواريخ التنفيذ المقررة].

اسم الوالد/الوالدة/ولي الأمر: التاريخ:

المدرسة: معلم الفصل: